

K221.96

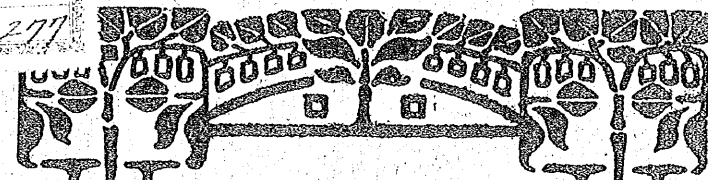
24

2

32

277

大正九年版



SUMMER  
DRILL  
IN  
ENGLISH

No. II

K221.96

24

2

Name \_\_\_\_\_

Class \_\_\_\_\_

英語界社發行

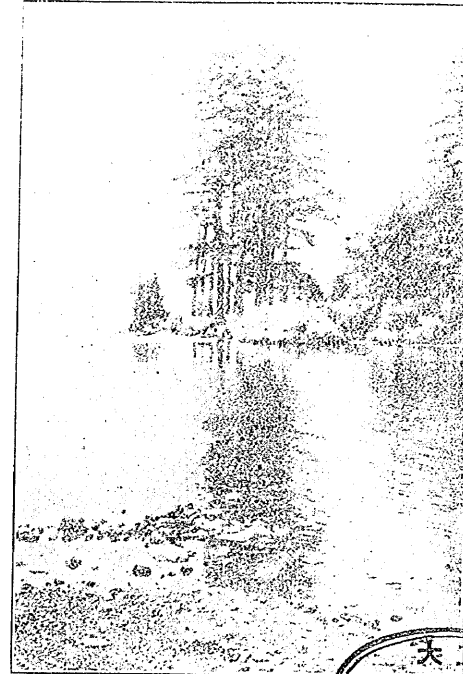
82

277

## 本書使用上の心得

- 一 此練習帖は一頁を一日分若くは二日分の日課に宛て、一卷總て三十五日の日課を収められたれども休暇期間の長短に應じ適宜取捨あるべし。
- 二 練習は日々必ず其日の分を行ひ、一同に數日分を行ふ如きは斷じて避けざるべからず。
- 三 Dateの部には毎日其日の曜日及び月日を英語にて記入すべし [様式は Sunday, July 25th. の如し] 但し下級に於ては邦語を用うもよし。
- 四 練習は總て.....の部に明瞭に認め、常に吸取紙を用ひて丁寧に取扱ふべし。
- 五 其日の練習は必ず其日中に行ふべし、之を朝に失せば晝に行へ、晝に失せば夕に行へ、夕に失せば夜に行へ、志だに存せば一日中數分若くは十數分時を得ると何ぞ難からん、語學の研究は間斷なき連日の習熟に俟つもの多きを知らざるべからず。

# SUMMER DRILL IN ENGLISH No. II



大正

9. 6. 12

内交

B32-277

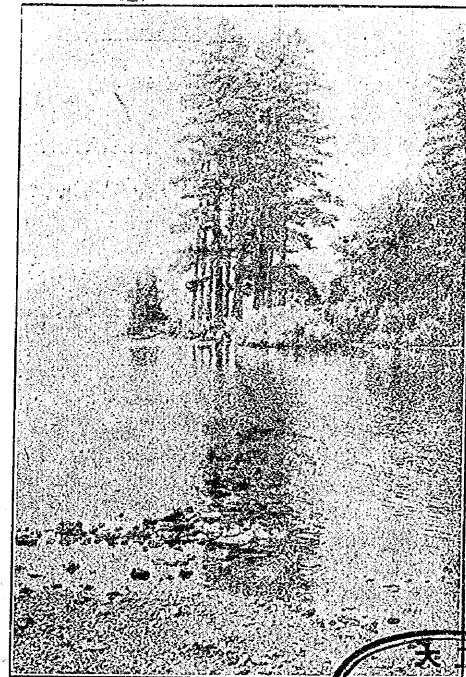
32  
277

## 本書使用上の心得

- 一 此練習帖は一頁を一日分若くは二日分の日課に宛て、一卷總て三十五日の日課を収めたれども休暇期間の長短に應じ適宜取捨あるべし。
- 二 練習は日々必ず其日の分を行ひ、一回に數日分を行ふ如きは斷じて避けざるべからず。
- 三 Dateの部には毎日其日の曜日及び月日を英語にて記入すべし【様式は Sunday, July 25th. の如し】但し下級に於ては邦語を用うもよし。
- 四 練習は總て……の部に明瞭に認め、常に吸取紙を用ひて丁寧に取扱ふべし。
- 五 其日の練習は必ず其日中に行ふべし、之を朝に失せば晝に行へ、晝に失せば夕に行へ、夕に失せば夜に行へ、志だに存せば一日中數分若くは十數分時を得ると何ぞ難からん、語學の研究は間斷なき連日の習熟に於つもの多きを知らざるべからず。

# SUMMER DRILL IN ENGLISH

## No. II



天正  
9. 6. 12  
内文

## 1. [Date].....

次は太郎の午前中の動作を叙したものです。-----の所に sit, take, study, get, eat (以上不順序)を正しく挿入し全文を邦譯せよ。



I ..... up at six o'clock.

【譯】.....



I ..... a cold bath.

【譯】.....



I ..... my breakfast.

【譯】.....



I ..... down at my desk.

【譯】.....



I ..... my lessons.

【譯】.....

## 英語の勢力

十七世紀の頃英國人自ら「英語は我々の島國以外に話されて居らぬ。否な島國の中でも全部には行はれて居ない」と云つて嘆じたものであつた。それが僅に數百年後の今日では英本國は云ふに及ばず、國外では先づジブラルターから地中海に入つて其諸島及び沿岸地方に擴がり、更にアフリカ殊に其南部に於て優勢を占め、又北米に於ては殆んど全土に擴がり、南洋諸島

から濠洲に互り更に印度から馬來半島に及んで居る。斯くて十八世紀の始には之を操る者僅に二千萬乃至三千萬人に過ぎなかつたのが今では一億六七千萬に達し、世界語の資格を備へるやうになつた。殊に過般の世界戦争は英語國たる英吉利と亞米利加を中堅とせる聯合國の勝利に歸して英語の勢力はいやが上に強きを加へた。今後世界を相手として活動する者には英語は最も必要なる武器である。

## 2. [Date].....

次の文の a を打消 (not 等を含むもの) に變じ、b を打消できなものに變せよ。

- a. { 1. I write a letter in English.  
.....  
2. Take off your shoes at once.  
.....
- b. { 1. Nobody went to see him.  
.....  
2. I have nothing to eat.  
.....

## 3. [Date].....

次の文の意味の差を邦譯に依りて示せ。

- a. He has little money.  
【譯】.....
- b. He has a little money.  
【譯】.....
- a. He is to come.  
【譯】.....
- b. He is coming.  
【譯】.....
- c. He is come.  
【譯】.....

4. [Date].....

次を和譯せよ。

- 1. I am told that it is somewhere near here.  
.....
- 2. He liked nothing better than swimming.  
.....
- 3. Off ran Fred as hard as he could go.  
.....
- 4. I will try to do some good with all the money I earn.  
.....  
.....

5. [Date].....

I. 下の動詞の意味を括弧内に記し、次に ed, ing を附せ。

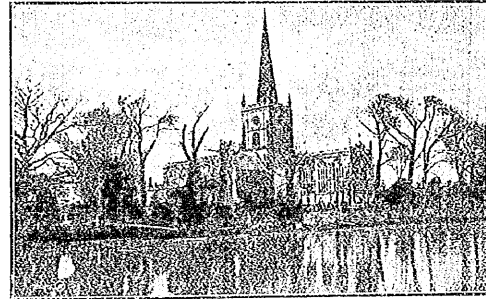
- live (.....)
- stop (.....)
- dry (.....)
- study (.....)

II. 下の形容詞の意味を括弧内に記し、次に er, est を附せ。

- hot (.....)
- large (.....)
- small (.....)

6. [Date].....

次は太郎が書葉書を交換せる英國少年から來た葉書文です。之を邦譯せよ。



Dear Taro,

Many thanks for your pretty cards. In return I send you a picture of Stratford, where Shakespeare was born. I think you know who Shakespeare was and I hope you will like this picture.

Yours truly,

Brown.

【譯】

英語中の他國語 } どの國でも 其國丈けの言葉と云ふ所はない。中には英語は世界中の國語を混じて居る。歐洲各國の言葉は云ふに及ばず日本の言葉さへ混じて居る。尤も英語中

で一番多いのは英語本來のアングロ・サクソン語で之が百分の六十を占めて居る。次は羅匈語で之が百分の二十五、次は希臘語で之が百分の五ある。それから殘る百分の十は他の外國語から來て居る。

7. [Date] \_\_\_\_\_

次の畫を見て下の問に答へよ。〔一語でなく完全なる文にて答へよ〕



1. What do you see in the picture? (farmer)
2. What is the farmer doing? (sowing)
3. How many farmers are there at work?
4. Do you see those birds flying?
5. Can you count the birds?
6. What do you see in the distance? (cottage)
7. Where is the cottage? (by the trees)

8. [Date] \_\_\_\_\_

次の數詞の英語の唱へ方を記入せよ。

第五	23
第九	37
第十二	51
第十八	64
第四十	90
第百	105

【註】二十以上の二位の數は十位と一位との間に「符」を用ふ。百の次には and を唱ふ。順序數詞は the を冠す。

9. [Date] \_\_\_\_\_

下の文の下線を引ける語の單複數を反對に變じ全文を書き直せ。

1. Where do they live?
2. They live near the school.
3. He goes to school on foot.
4. His brothers like coffee very much.
5. I bought this pen and that knife.

10. [Date].....

次を英譯せよ。

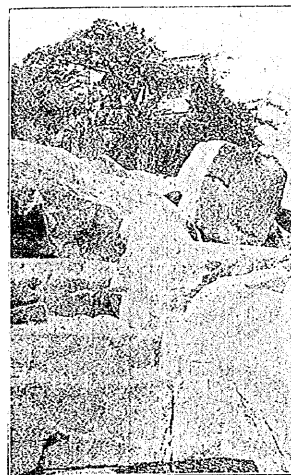
1. 夏休暇 (vacation) は七月二十五日から (on) です (begin).
2. 僕は海岸で (at the seaside) 休暇を暮す (spend) 積です。
3. 君は東京に親戚 (relation) がありますか。
4. イヤ, 頓と有りませんが友人は澤山あります。
5. 森 (wood) の中に神社 (shrines) が見えます。

11. [Date].....

第一例にならひて第二例以下を書き直せ。

1. { I can run very fast.  
= I am able to run very fast.
2. { We can speak English very well.  
=
3. { My brother can ride a horse.  
=
4. { My sister can not row a boat.  
=
5. { They could find it easily.  
=

12. [Date].....



次の英文日記を邦譯せよ。

Rose very early. Took a cold bath as usual. Studied my lessons in the morning. After dinner went out to have a swim. A picture postcard arrived from a friend who went to visit Nezame-no-toko. Went to bed at nine.

【註】英文の日記は通常主語の I を略すを習慣とす。

【譯】.....

英語智恵比べ

d	o	g
o	n	e
g	c	t

下圖に在る四角の樹の中の文字は 縦に讀んでも 横に讀んでも dog と one と get となります。斯んな風言葉に並べる遊び方を Word Square (言葉の方形) と云ひます。此例に依り右圖の最初の言葉を hat として他の二語を考へ出し、縦横何れから讀んでも同じになる様に工夫せよ。

h	a	t
a		
t		

13. [Date].....

空所に適當の語を挿入せよ。

1. The horse is useful. The cow is also useful. The horse is as ..... as the cow.

2. Does the hawk fly as fast ..... the swallow? No, the hawk does not fly ..... the swallow.

3. Which are the smaller, the grapes or the pears? The grapes are ..... than the pears.

4. Which is the older, the soldier or the sailor? The soldier is ..... of the two.

5. The rose is larger ..... the pink. The peony is ..... than the rose. The peony is ..... of the three.



二綴語の比較

形容詞の比較に -er, -est を付する事は元來一綴語に限つて居るが次の二綴語は例外とす。

- 1. -y にて終るもの:— happy, heavy, ugly, healthy 等。
- 2. -le にて終るもの:— able, idle, noble, feeble 等。
- 3. -ow にて終るもの:— narrow, shallow, mellow 等。
- 4. -er にて終るもの:— clever, bitter, severe 等。
- 5. 其 他:— honest, handsome, pleasant 等。

【註】 y にて終るものに -er, -est を付する時は此 y を i に變ず。

14. [Date].....

次を和譯せよ。

- 1. I never believe what he says.
- 2. It is rude to write a letter in red ink.
- 3. We should do all we can to preserve our health.
- 4. He says he will have a motor-car of his own when he is a man.

15. [Date].....

第一例にならひ同音異綴の語を上げ其譯語を附せ。

{ here	此 處	{ there
{ hear	聞 く	{
{ see		{ new
{ our		{ pear
{ wood		{ write
{ maid		{ bee



16. [Date] .....

次を英譯せよ。

1. 私達は毎朝海水浴 (a bath in the sea) をします。
2. 君は潜水艇 (submarine) を見たことがあるか。
3. 昨夏横須賀で一つ見ました。
4. 私の郷里 (native province) に温泉 (hot spring) が澤山あります。
5. 夕立 (shower) の後に月が東から (in) 上りました。

17. [Date] .....

次の時刻を英語にて記入せよ。

1. 十時九分 Nine minutes past ten.
2. 八時十分 .....
3. 七時十五分 .....
4. 六時三十分 .....
5. 五時三十五分 .....
6. 四時四十分 .....
7. 三時五十九分 .....

【註】 三十分迄は past を用ひ、それ以後は to を用ひて其次の時刻を稱す。尙十五分は quarter と云ひ、三十分は half と云ふ。

18. [Date] .....

次は太郎の午後中の動作を叙したものです。.....の所に play, go, catch, gather (不順序) を正しく挿入し、全文を邦譯せよ。



I ..... for a swim.

【譯】 .....



I ..... on the beach all the afternoon.

【譯】 .....



I ..... pretty shells for sister.

【譯】 .....



I ..... many dragon-flies for brother.

【譯】 .....



I ..... home at sunset.

【譯】 .....

略名と本名

リーダーなどによく出て来る Ned だの May だの云ふ名は親しい間柄だけで呼んで居る略名で、本當の名は Edmund だの Mary だのと云ふのである。次に斯んな略名と本名とを上げませう。

略名	本名	略名	本名	略名	本名
Ned	Edmund	May	Mary	Ben	Benjamin
Jim	James	Tom	Thomas	Will	William
Frank	Francis	Rob	Robert	Fred	Frederick
Kate	Catharine	Ted	Edward	Johnny	John
Bill	William	Jan	Jane	Sam	Samuel

19. [Date].....

次の名詞の反対の数又は性を記入せよ。

数	性	数	性
goose	.....	brother	.....
ox	.....	uncle	.....
sheep	.....	king	.....
baby	.....	son	.....
bench	.....	god	.....
leaf	.....	nephew	.....
tooth	.....	lion	.....

20. [Date].....

次はイソップ物語に在るお話を延べつに書き下したものです。之を各語とも正しく切り離して書き直せ。〔但し〇點にて一文となる〕

Once a man had a strange goose which laid a golden egg every morning ○ this made the man rich very fast ○ but he wanted to become rich still faster ○ so he killed the goose but he did not find any gold inside.

.....

.....

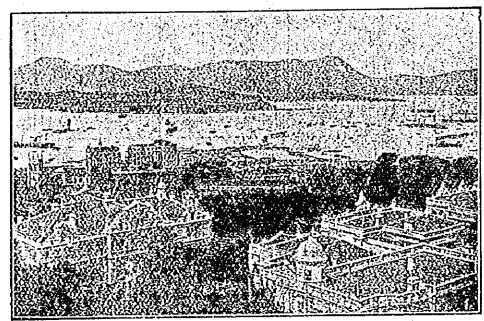
.....

.....

.....

21. [Date].....

次の日記を英譯せよ。用語は全部括弧内に示してありますから之より多くも少くもするに及びません。〔第九頁を参照せよ〕



六時に (at six) 起床 (got up)。いつもの通り (as usual) 英語を (English) 復習 (reviewed)。午後 (in the afternoon) 友人を (a friend) 訪問 (called on)。香港に居る (in Hongkong) 兄さんから (from brother) 畫葉書が (a picture postcard) 来た (arrived)。夜 (at night) 激しい夕立が (heavy shower) 来た (came)。九時半 (at half past nine) 就寝 (went to bed)。

.....

.....

.....

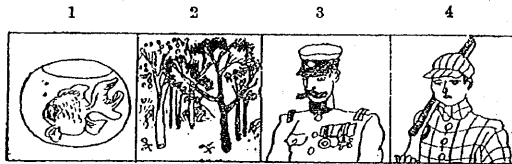
.....

.....

**綴り直し遊戯** 先づ何か一語を 〔題〕 English:—〔綴り直し〕 he 題に出し、此語 (彼), she (彼女), his (彼の), hen (雌鶏), leg (脚), lie (横はる), line の在る文字を色々に綴り直して別 (線), lens (鏡), shine (輝く), sign の言葉を作り、澤山言葉を作り上 (看板), sing (歌ふ), sin (罪), etc. げたものを優勝とする。例へば

## 22. [Date].....

空所に適當の語を挿入せよ。



1. { There is a ..... in the globe.  
This is a ..... with a goldfish in it.
2. { There are many trees ..... the garden.  
That is a garden ..... many trees .....
3. { The soldier has many decorations on his breast.  
This is a soldier .....
4. { The man has a gun on his shoulder.  
That is a man .....

英語一口咄

"My father has not cut his hair for at least five years."

"Indeed? His hair must be very long by this time."

"Oh, no! He has been bald for the last seven years."

甲「僕の父は (my father) 少くも (at least) 五年間 (for five years) 髪を (his hair) 刈つたことがない (has not cut)」。

乙「本當か (indeed?), それでは髪は (his hair) 今迄に (by this time) 大變延びて (very long) 居るだらう (must be)」。

甲「イヤ々々 (oh, no!) 父は (he) この七年前から (for the last seven years) 禿げて居るのよ (has been bald)」。

## 23. [Date].....

次を英譯せよ。

1. 今朝飛行機 (aeroplane) があの山の上を飛んで行つた。  
.....
2. 兄は田舎 (the country) の伯父の家へ参りました。  
.....
3. 僕等は松の樹の蔭で (in the shade) テニスをした (played)。  
.....
4. あの米人は日本語 (Japanese) が達者です。  
.....
5. 僕は仰向に (on my back) 泳げます。  
.....

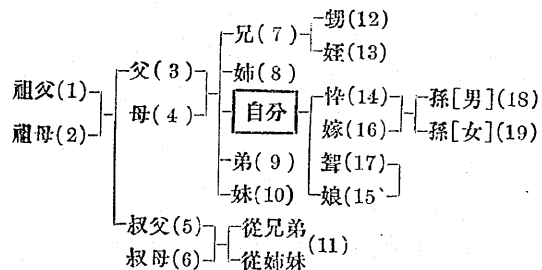
## 24. [Date].....

次の文を問の形に變せよ。

1. He cuts the tree down.  
.....
2. He cut the tree down.  
.....
3. There is some ink in the bottle.  
.....
4. They always bring a big dog.  
.....
5. She gave me something nice.  
.....

25. [Date].....

次の系図を見、番號に應じて相當の英語を記入せよ。



- 3 ..... 6 ..... 13 .....
- 4 ..... 11 ..... 14 .....
- 5 ..... 12 ..... 15 .....
- 1 ..... 10 .....
- 2 ..... 16 .....
- 7 ..... 17 .....
- 8 ..... 18 .....
- 9 ..... 19 .....

**口ならし** 「坊主が屏風に坊主、  
を上手にかいた」この文句を早口に繰り返すことは容易でない。こんな口ならしの文句は英語にも澤山あります。一つ二つ次に。

(1) She sells sea-shells.  
(2) A big black bug bit a big black bear.  
(3) Swan swam over the sea;  
Swim, swan, swim;  
Swan swam back again;  
Well swum, swan.

26. [Date].....

次は太郎の晩方からの動作を叙したものです。-----の所に go, rest, call, take (不順序)を正しく挿入し、全文を邦譯せよ。



I ..... a little while after supper.

【譯】.....



I ..... a walk in the evening.

【譯】.....



I ..... on a friend with brother.

【譯】.....



I ..... to see the moving pictures.

【譯】.....



I ..... to bed at ten o'clock.

【譯】.....

紛らわしい言葉

讀む時にも書取の時にも注意して區別しなければならぬ紛らわしい言葉が随分と澤山あります。

{ quite 全く	{ bold 大膽な	{ cold 寒い
{ quiet 静な	{ bald 禿げた	{ called 呼んだ
{ bag 袋	{ glass 玻璃	{ think 考へる
{ bug 南京蟲	{ grass 草	{ sink 沈む
{ sun 太陽	{ play 遊ぶ	{ match マッチ
{ sum 總額	{ pray 祈る	{ much 多い
{ read 讀む	{ best 最上	{ gun 鐵砲
{ lead 導く	{ vest 肌着	{ gum 護謨

27. [Date].....

次を和訳せよ。

1. This is the only way he can do it.  
.....
2. That is why he was absent.  
.....
3. Don't count your chickens before they are hatched.  
.....
4. I have so much work to do that I must not be idle.  
.....  
.....

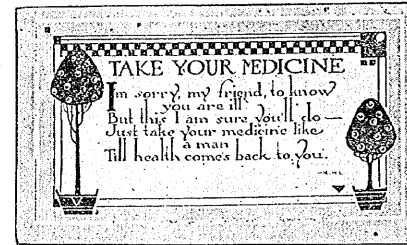
28. [Date].....

空所に適當の語を挿入せよ。

1. Look..... those boys playing ball.
2. They are afraid..... the dog.
3. I am fifteen years.....
4. .... a beautiful flower it is! (まあ實に)
5. We had a shower..... (正午に)
6. I saw him..... (歸り途に)
7. He..... to do it. (決心した)

29. [Date].....

外國には手紙の文句を  
刷り出した畫葉書があり  
ます。次は太郎が米國少  
年から受けた病氣見舞の  
畫葉書です。下に之を邦  
譯せよ。



30. [Date].....

次の語を夫れ々々正しく組み合せて完全の文に作り上げよ。

1. the the in east rises sun.  
.....
2. the that on me desk book give.  
.....
3. I I as as ran could home fast.  
.....
4. I a never soldier saw young such.  
.....
5. a a he nor neither pen pencil has.  
.....

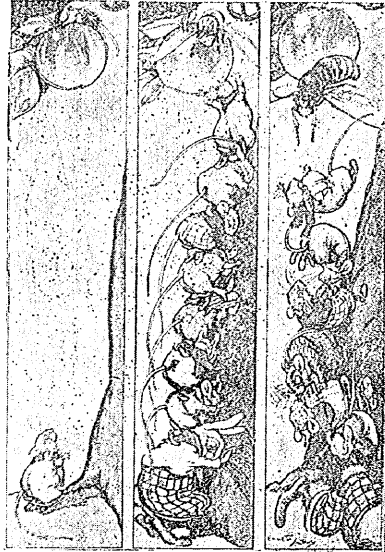
31. [Date] \_\_\_\_\_

次の畫ばなしを和譯せよ。

1. "That's a very fine apple," said a mouse. "I think I could reach if brothers will help."

2. So he ran back home, and with the help of the whole family he could touch it.

3. But as he began to nibble, out buzzed a big wasp, and frightened them all.



1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

日本と反對の語順  
語順があつて勝手に置き變へられぬものがあります。次は日本と反對の語順になる英語です。

東 北	north-east
-----	------------

日英それ々々一定した
------------

置き變へられ
--------

ぬものがあります。
-----------

次は日本と反對
---------

の語順になる英語です。
-------------

東 南	south-east
西 北	north-west
西 南	south-west
左 右	right and left
飲 食	eat and drink
貧 富	rich and poor

32. [Date] \_\_\_\_\_

次の文の意味の差を邦譯に依りて示せ。

- a. He takes cold.  
【譯】\_\_\_\_\_
- b. He has a cold.  
【譯】\_\_\_\_\_
- a. It is too hard.  
【譯】\_\_\_\_\_
- b. It is hard too.  
【譯】\_\_\_\_\_
- a. He told me the way.  
【譯】\_\_\_\_\_
- b. He showed me the way.  
【譯】\_\_\_\_\_

33. [Date] \_\_\_\_\_

括弧内の動詞を正しく\_\_\_\_\_の所に挿入せよ。

1. [開く] \_\_\_\_\_ you \_\_\_\_\_ the door?
2. [開く] Yes, I \_\_\_\_\_ the door.
3. [閉る] Who \_\_\_\_\_ the window?
4. [閉る] My servant \_\_\_\_\_ the window.
5. [洗ふ] \_\_\_\_\_ she \_\_\_\_\_ her face?
6. [洗ふ] Yes, she \_\_\_\_\_ her face.
7. [買ふ] What \_\_\_\_\_ he \_\_\_\_\_ yesterday?
8. [買ふ] He \_\_\_\_\_ a pair of shoes yesterday.

U220.4

34. [Date].....

次の文を慣用的の英文に改作せよ。「私の顔は圓い」に對し英語にては My face is round. より I have a round face. の方を慣用的の言ひ方とす

1. Your head is small.
2. His legs are very long.
3. Her father is very rich.
4. The Japanese Army is strong.
5. The colour of the flower is pretty.

35. [Date].....

空所に who, whose, whom を正しく挿入せよ。

1. .... is laughing at you?
2. .... is he laughing at?
3. .... servant is he laughing at?
4. To ..... are you speaking?
5. To ..... brother are you speaking?
6. He told me ..... she was.
7. He told me ..... she killed.
8. He told me ..... picture she had.

# 夏期英語練習帖

大正九年六月七日印刷

大正九年六月十日發行

不許複製

訂正金拾五錢 學校外の注文は總て前巻の準  
完備一冊 郵券代用(一錢切手)は一割増

送料廿册以上無料 廿册以下は二册迄二錢四册迄  
四錢七册迄六錢の割とす

著 作 者 英語界編輯部  
 發 行 者 長 井 氏 殿  
 東京市牛込區大塚町三番地  
 印 刷 者 中 島 藤 太 郎  
 東京市神田區錦町三丁目一番地  
 印 刷 所 神 田 印 刷 所  
 東京市神田區錦町三丁目一番地

## 發行所 英語界社

東京市牛込區大塚町三番地山里  
 電話東京一三九九番  
 電話番町二六二九番

本書電報略號(ト)  
 一巻ナ 二巻ツ 三巻ヤ 四巻ヌ 五巻ミ  
 (本社略號工力)

34. [Date] .....

次の文を慣用的の英文に改作せよ。「私の顔は圓い」に對し英語にては My face is round. より I have a round face. の方が慣用的の若くは正し。

1. Your head is small.
2. His legs are very long.
3. Her father is very rich.
4. The Japanese Army is strong.
5. The colour of the flower is pretty.

35. [Date] .....

空所に who, whose, whom を正しく挿入せよ。

1. .... is laughing at you?
2. .... is he laughing at?
3. .... servant is he laughing at?
4. To ..... are you speaking?
5. To ..... brother are you speaking?
6. He told me ..... she was.
7. He told me ..... she killed.
8. He told me ..... picture she had.

## 夏期英語練習帖

大正九年六月七日印刷

大正九年六月十日發行

不許複製

臨時改正金拾五錢 學校外の注文は總て前金の事  
 定額一冊 郵券代用(一錢切手)は一割増  
 送料廿冊以上無料 廿冊以下は二冊迄二錢四冊迄  
 四錢七冊迄六錢の割とす

著 作 者 英語界編輯部  
 發 行 者 長 井 氏 慶  
 東京市牛込區矢來町三番地  
 印 刷 者 中 島 藤 太 郎  
 東京市神田區錦町三丁目一番地  
 印 刷 所 神 田 印 刷 所  
 東京市神田區錦町三丁目一番地

發行所 英語界社

東京市牛込區矢來町三番地山里  
 振替東京一三九九番  
 電話番町二六二九番

本書電報略號(ト)  
 一卷ナ 二卷ツ 三卷ヤ 四卷ス 五卷ミ  
 (本社時號工カ)



